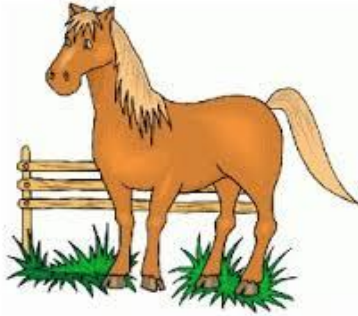
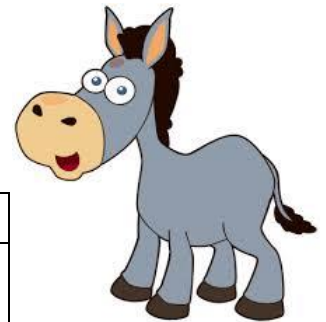
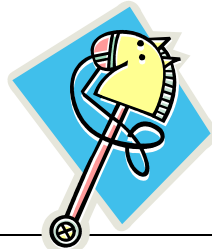


薄扶林公眾騎術學校  
Pokfulam Public Riding School

暑期課程 2018  
Summer Course 2018



大馬班	Horse Lesson
◆ 十二歲或以上	◆ Age 12 or above
◆ 體重六十公斤或以下	◆ Weight 60kgs or below
◆ 每堂六十分鐘	◆ 60 minutes per lesson



小馬班	Pony Lesson
◆ 六至十二歲	◆ Age between 6 and 12
◆ 體重四十五公斤或以下	◆ Weight 45kgs or below
◆ 每堂四十五分鐘	◆ 45 minutes per lesson

申請者必須年滿六歲 Applicants must reach 6 years of age

暑假 Fun Fun Fun

2018 年 6 月 6 日上午 10 時起接受電郵報名  
先到先得 額滿即止  
Enrol from 10:00 a.m. on 6 June 2018 by email  
First come, first served



查詢 Enquiry:

電話 Tel:2550 1359 / 傳真 Fax: 2875 3607 / 電郵 E-mail:[riding.pok@hkjc.org.hk](mailto:riding.pok@hkjc.org.hk)

地址: 香港薄扶林水塘道七十五號 Address: 75 Pok Fu Lam Reservoir Road, Pok Fu Lam, Hong Kong

薄扶林公眾騎術學校 Pokfulam Public Riding School  
暑期課程時間表 2018 Summer Course Schedule 2018

日期 Date	組別 Group	時間 Time	英語 English	粵語 Cantonese	級別 Level	學費 Fee
<b>大馬班 Horse Lessons</b>						
10, 17, 24, 31/7 & 7, 14/8 (星期二 Tuesday)	滿 Full HA	5:00 – 6:00 下午 PM	√		初級 Beginner	\$2,430 /組別 Group (6 堂 lessons)
11, 18, 25/7 & 1, 8, 15/8 (星期三 Wednesday)	滿 Full HB	4:15 – 5:15 下午 PM		√		
12, 19, 26/7 & 2, 9, 16/8 (星期四 Thursday)	滿 Full HC	5:00 – 6:00 下午 PM	√			
13, 20, 27/7 & 3, 10, 17/8 (星期五 Friday)	滿 Full HD	4:15 – 5:15 下午 PM		√		
<b>小馬班 Pony Lessons</b>						
7, 14, 21, 28/7 & 4, 11, 18, 25/8 (星期六 Saturday)	滿 Full PA	8:00 – 8:45 上午 AM		√	初級 Beginner	\$2,640 /組別 Group (8 堂 lessons)
	滿 Full PB	10:15 – 11:00 上午 AM	√			
	滿 Full PC	3:30 – 4:15 下午 PM	√			
1, 8, 15, 22, 29/7 & 5, 12, 19/8 (星期日 Sunday)	滿 Full PD	10:15 – 11:00 上午 AM	√			
	滿 Full PE	3:30 – 4:15 下午 PM		√		
10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 20/7 (星期二至五 Tuesday to Friday)	滿 Full PF	9:00 – 9:45 上午 AM		√		
	滿 Full PG	10:00 – 10:45 上午 AM	√			
	滿 Full PH	3:30 – 4:15 下午 PM		√		
24, 25, 26, 27, 31/7 & 1, 2, 3/8 (星期二至五 Tuesday to Friday)	滿 Full PI	9:00 – 9:45 上午 AM	√			
	滿 Full PJ	10:00 – 10:45 上午 AM		√		
	滿 Full PK	3:30 – 4:15 下午 PM	√			
7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17/8 (星期二至五 Tuesday to Friday)	滿 Full PL	9:00 – 9:45 上午 AM		√		
	滿 Full PM	10:00 – 10:45 上午 AM	√			
	滿 Full PN	3:30 – 4:15 下午 PM		√		

**備註**

- 請填妥申請表於 **2018年6月6日(星期三)上午10時起** 電郵至 [riding.pok@hkjc.org.hk](mailto:riding.pok@hkjc.org.hk)，先到先得，額滿即止。
- 收表時間以本校電腦紀錄為準，於上述時間開始接受報名前遞交之申請表恕不受理。
- 請於七天內繳付已確認課程之全部費用，已繳費用恕不退還及轉讓他人。
- 費用可以現金、支票(抬頭：香港賽馬會)、Visa 或萬事達信用卡繳付。
- 騎手因個人理由或身體不適缺課，學校恕不安排補堂或退還費用。
- 騎手**必須**穿著長或短袖 T 恤、長褲及一對有蹄皮鞋，詳情請參閱『策騎裝備』。
- 如遇惡劣天氣(包括三號強風信號或紅色暴雨警告信號生效時)，馬匹策騎將改為『馬房學習坊』。
- 八號烈風或暴風信號或黑色暴雨警告信號生效時，所有課堂將自動取消。若信號在下午三時仍然生效時，當天所有課堂將全部取消。學校會另作安排補堂。
- 學校將於八號烈風或暴風信號或黑色暴雨警告信號除下兩小時後恢復辦公。
- 騎手必須簽署一份『免責及彌償』表格，表明他/她們同意須自負個人策騎之安全及意外責任。
- 學校保留所有因運作需要更改教練及馬匹安排，而不作另行通知之權利。

**Notes**

- Please complete and email the application form to [riding.pok@hkjc.org.hk](mailto:riding.pok@hkjc.org.hk) as from **10:00 a.m. on 6 June 2018 (Wednesday)** on first come, first served basis.
- Applications will not be entertained before the captioned time subject to the school's computer system record.
- Please make the full payment within 7 days of notice upon the school's confirmation of the course. All payments are non-refundable and non-transferable.
- Payment should be made by cash, cheque (payable to The Hong Kong Jockey Club), Visa or Master credit card.
- The school will not arrange make-up class or refund the fee for any cancellation of lesson due to personal reason or health problem.
- Riders **must** wear a long or short sleeve T-shirt, a pair of fitted pants and flat shoes with 1" heel. Please refer to the "Dress Code for Riding" for details.
- Riding lessons will be changed to "Stable Management Course" during inclement weather (including the time when strong wind signal No. 3 or red rainstorm warning signal is in force).
- All lessons will be automatically cancelled when a gale or storm signal No. 8 or black rainstorm warning signal is in force. If the signal is still in force at 3:00pm, all lessons will be cancelled on that day. Make-up lesson will be arranged.
- School will re-open two hours after the lowering of a gale or storm signal No.8 or black rainstorm warning signal.
- Riders are required to sign the "Release and Indemnity" form stating that they agree to ride at their own risk.
- The school reserves all rights to change instructor and horse arrangement due to operation needs and notice will not be made in advance.

暑期課程  
Summer Course  
2018

香港賽馬會  
The Hong Kong Jockey Club  
薄扶林公眾騎術學校  
Pokfulam Public Riding School  
申請表 (大/小馬班)  
Application Form (Horse / Pony Lessons)

機密文件  
CONFIDENTIAL

No. \_\_\_\_\_

姓名 Name: (英文 English) \_\_\_\_\_ (中文 Chinese) \_\_\_\_\_

(姓 Surname)

(名 First Name)

出生日期 Date of Birth: \_\_\_\_\_ (日/月/年 DD/MM/YYYY) 年齡 Age: \_\_\_\_\_

性別 Sex:  男 Male  女 Female 身高 Height: \_\_\_\_\_ 厘米 cm 體重 Weight: \_\_\_\_\_ 公斤 kg

手提電話 Mobile Phone Number: \_\_\_\_\_ 電郵 E-mail: \_\_\_\_\_

十八歲以下參加者之家長/合法監護人姓名: \_\_\_\_\_ 聯絡電話: \_\_\_\_\_  
Name of parent/legal guardian for minor under 18: \_\_\_\_\_ Contact Phone Number: \_\_\_\_\_

策騎經驗 Riding Experience (請說明 Please specify): \_\_\_\_\_

閣下，或閣下代簽之申請人，是否有任何健康或身體狀況可能要特別協助騎馬或影響騎馬(例如有過嚴重傷患或任何影響平衡，神志清醒或癲癇發作的狀況)或曾被建議不宜騎馬？

Are you, or the applicant you are signing for, suffering from any medical or physical conditions that may require special assistance in riding or affect your ability to ride (e.g. have suffered serious injury or have any condition which may affect balance or cause blackouts or loss of consciousness or fitting) or have you been advised not to ride?

否 No  如果是，請說明 If yes, please specify: \_\_\_\_\_

請填上適合閣下的組別和教授語言 Please fill in the lesson group and language you are preferable:

大馬班組別 Horse Lesson Group	第一選擇 1st choice:	第二選擇 2nd choice:	第三選擇 3rd choice:
小馬班組別 Pony Lesson Group	第一選擇 1st choice:	第二選擇 2nd choice:	第三選擇 3rd choice:

粵語 Cantonese  英語 English

### 使用個人資料作直接促銷之用 Use of Personal Data in Direct Marketing

公眾騎術學校、香港賽馬會及其附屬公司（在附上的公眾騎術學校私隱政策聲明內的定義合稱「馬會」；各自稱「馬會機構」）擬使用閣下的姓名、聯絡資料及人口統計資料以作促銷由公眾騎術學校、馬會或馬會機構不時提供或安排在公眾騎術學校私隱政策聲明內「直接促銷」部分指定種類的設施、服務、支援及相關項目及活動之用。唯除非條例有所豁免或本校收到閣下的同意，否則不會如此使用閣下的個人資料。

請在此聲明末段簽署表示同意。若閣下反對馬會使用閣下的個人資料作此等直接促銷用途，請在下面方空格加上(“√”)，馬會將會停止使用閣下的個人資料。

The Public Riding Schools, The Hong Kong Jockey Club and its subsidiaries (together referred to as “the Club”; each “a Club Entity” in the Public Riding Schools’ Privacy Policy Statement) intend to use your name, contact information and demographic information to send you direct marketing communications regarding facilities, services, support, events and activities offered or arranged by the Public Riding Schools, the Club or a Club Entity, in areas specified in the Direct Marketing Section of the Public Riding School’s Privacy Policy Statement. We may not so use your personal data unless exempted by the Personal Data (Privacy) Ordinance or we have received your consent.

To indicate your agreement to such use, please sign at the end of this statement. To indicate your objection to such use, please check (“√”) the box below and the Club will, without charge, cease to so use your personal data for direct marketing purposes.

[ ] 本人反對公眾騎術學校或馬會使用本人的個人資料作直接促銷之用。  
I object to my personal data to be used by the Public Riding Schools or the Club in direct marketing.

本人填寫表格前已閱讀及明白公眾騎術學校有關個人資料(私隱)條例之通告。  
I declare that I have read and understood the Public Riding Schools’ Privacy Policy Statement before I fill out this form.

簽名  
Signature: \_\_\_\_\_  
(十八歲以下參加者須由家長或合法監護人簽署)  
(Minor under 18 to be signed for by parents or legal guardian)

日期  
Date: \_\_\_\_\_

Dress Code For Riding 策騎裝備

英國馬術協會認可頭盔

由騎術學校提供〈基礎課程適用〉

Helmet approved by British Horse Society

**To be provided by the riding school (applicable for introductory course)**



長髮必須束起馬尾或用髮網束起

Long hair should be tied back in a ponytail or hairnet



不可佩帶飾物

No jewellery



束入的長或短袖上衣 (切勿穿著背心或無袖上衣)

Tucked in shirt, T-shirt or jumper (Vest or sleeveless tops should not be worn)



手套

Gloves



緊身長褲

Long fitting pants



長靴或短靴(一吋有跟鞋)

Long boots or Short boots

(Shoes with flat sole of 1 inch heel)

